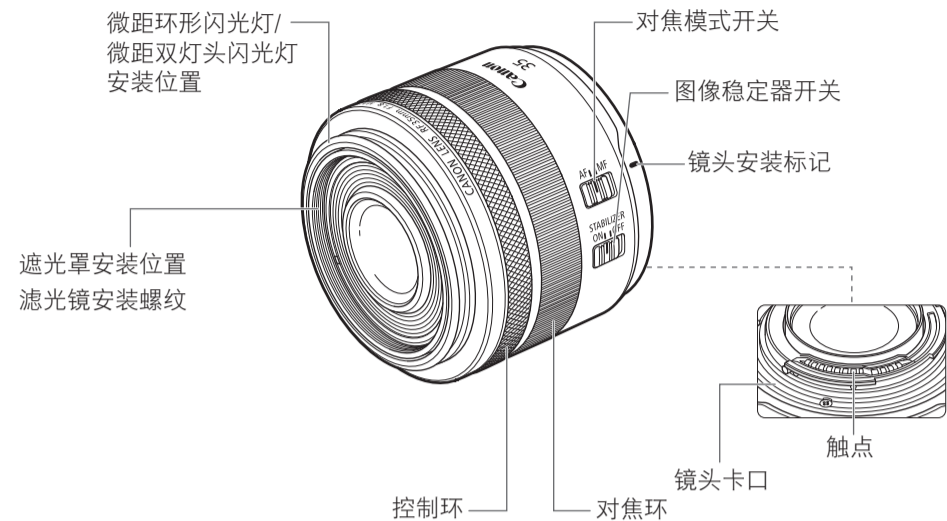


CHI RF 镜头使用说明书

RF35mm F1.8 MACRO IS STM

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。
请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅（保留备用）。
请在充分理解内容的基础上，正确使用。



感谢您购买佳能产品！

佳能 RF35mm F1.8 MACRO IS STM 是一款微距镜头，可与 EOS R 系列相机搭配使用。

- “IS” 表示图像稳定器。
- “STM” 表示步进马达。

相机固件

请使用相机的最新版固件。如需了解固件是否为最新版的详细信息以及固件更新的详细信息，请查看佳能网站。

本说明中使用的符号

- ⚠ 避免对镜头或相机造成故障或损坏的警告。
- 📖 有关使用镜头和拍摄照片的补充说明。

安全注意事项

做好预防措施可确保相机安全使用。请仔细阅读这些预防措施。请确保遵守一切细节，避免对用户和他人造成危险和伤害。

- 警告** 有可能会造成死亡或重伤的内容。
- 请勿通过镜头直视太阳或强光源。会造成失明。
 - 请勿将未安装镜头盖的镜头暴露在阳光下。进入镜头的阳光可能会被聚集，从而引起故障或起火。

- 注意** 有可能会造成受伤的内容。
- 产品请勿放置于高温或低温场所。如触摸产品，会引起烫伤或受伤。

- 注意** 有关可导致财产损失的危险的详细说明。
- 请勿将产品放在温度过高的地方，如处于阳光直射的汽车内。高温可能导致产品故障。

一般注意事项

使用注意事项

- 如果将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境中，镜头表面和内部零件可能会发生结露。为了防止在这种情况下出现结露，将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境之前，先将镜头放入密封的塑料袋里。镜头逐渐变暖以后，再将其拿出来使用。将镜头从温暖的环境拿到寒冷的环境中时，也请使用同样的方法。
- 也请阅读相机说明书中列出的所有与镜头相关的操作注意事项。

拍摄注意事项

- 当相机从自动关机状态恢复到待机状态时，镜头前端在 AF/MF 模式下移动，并且在对焦镜头上执行初始重设。
- 在初始重设完成之前请勿拍摄。
 - 从自动关机状态恢复后再次对焦。
 - 要在待机状态中保持对焦位置，请在相机上将 [自动关闭电源] 设置为 [关闭]。

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电气实装部分	×	○	○	○	○	○
金属部件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

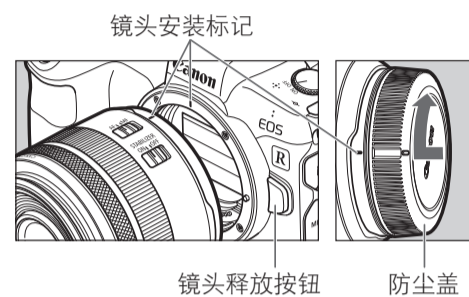
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



本标志适用于在中华人民共和国销售的电子电气产品，标志中央的数字代表产品的环保使用期限。

只要您遵守与本产品相关的安全与使用方面的注意事项，在从生产日期起算的上述年限内，就不会产生环境污染或对人体及财产的严重影响。

1. 安装和卸下镜头



安装镜头

将镜头与相机的镜头安装标记对齐，并以顺时针方向转动镜头，直到您听到咔哒声。

卸下镜头

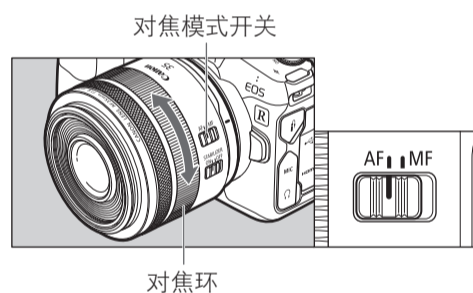
按住相机的镜头释放按钮，同时以逆时针方向转动镜头。在镜头停止转动时将其取下。

有关详细信息，请参阅相机的使用说明书。

- 安装或卸下镜头时，将相机的电源开关置于 OFF（关）。
- 从相机上卸下镜头时，请盖上镜头盖。
- 当相机的电源开关设置为 OFF（关）时，将自动存放向前推的对焦镜头。*在镜头完全存放之前，请勿卸下镜头。
- 卸下镜头后，将镜头后端朝上放置，并盖上防尘盖，以避免划伤镜头表面和触点。确保在安装防尘盖时镜头和防尘盖安装标记对齐。
- 触点上有刮痕、灰尘或指印将导致无法连接或腐蚀，进而导致机器发生故障。如果触点上有灰尘，请使用软布清洁。

* 当相机上的镜头存放设置为 ON（开）时。

2. 设置对焦模式



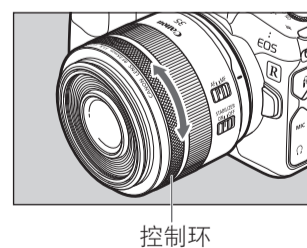
要在自动对焦（AF）模式下进行拍摄，请将对焦模式开关设置为 AF。如果仅要使用手动对焦（MF），请将对焦模式开关设置为 MF，并转动对焦环进行对焦。

- 快速转动对焦环可能会导致对焦延迟。
- 由于结构特征，对焦透镜驱动速度可以根据空气温度和姿势的变化而变化。
- 在对焦镜头操作时，请勿触摸镜头前部的操作部件。如果对移动部件施加外部压力，则可以执行镜头初始化以将对焦镜头返回到正确的位置以用于控制目的。

- 镜头的对焦环为电子器件。
- 自动对焦操作设定为 [ONE SHOT] 时，可在保持半按快门按钮，完成自动对焦后，进行手动对焦。（全时手动对焦）但是，需要改变相机的设置。

3. 控制环

可向控制环分配相机常用的功能，如快门速度和光圈设置。



操作控制环时会发出咔哒声，以便于您了解转动了多少。

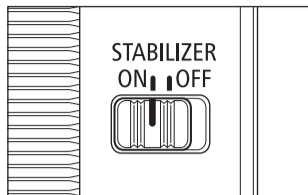
有关如何使用控制环的详细信息，请参阅相机的使用说明书。

- 进行短片拍摄时，在某些情况下可能会记录控制环操作的声音。

- 佳能服务中心可删除控制环的咔哒声。（收费）

4. 图像稳定器

该功能提供适合拍摄条件的图像稳定效果（如，拍摄静态对象、摇摄和特写（微距）拍摄）。



想要使用图像稳定器时，将图像稳定器开关置于 ON（开）。

● 不打算使用图像稳定器时，将图像稳定器开关置于 OFF（关）。

- 对焦距离越短，图像稳定器效果越小。
- 图像稳定器不能补偿因拍摄对象移动而导致的画面模糊。
- 如果您在颠簸的车辆或其他交通工具上拍摄，图像稳定器可能不能完全起作用。
- 当使用三脚架时，建议您将图像稳定器开关置于 OFF（关）。
- 即使仅使用独脚架，图像稳定器也将与手持拍摄时一样有效。不过，根据拍摄条件的不同，在某些情况下，图像稳定器可能不太有效。

- 拍摄静态对象时，可补偿所有方向的相机振动。
- 在水平方向摇摄时，可对相机的垂直振动进行补偿，在垂直方向摇摄时，可对相机的水平振动进行补偿。

图像稳定器

此镜头的图像稳定器适用于下列情况下的手持拍摄方式。



- 在较暗的环境中，例如室内或夜晚时的室外。
- 在不能使用闪光灯的地方，例如艺术博物馆和剧院舞台。
- 在您站立不稳的情况下。
- 在无法使用快速快门速度设置的情况下。



- 对车辆、火车等的遥摄

5. 拍摄手持特写（微距）

此镜头可以从无限远的距离聚焦到放大倍率为 0.5x 的特写（微距）拍摄。

紧握相机

手持拍摄特写（微距）时，如右图所示紧握相机，小心拍摄照片，尽量减少相机震动并避免对焦模糊。

使用伺服自动对焦拍摄照片

进行特写（微距）拍摄时，建议将相机自动对焦操作设置为伺服自动对焦。

有关详细信息，请参阅相机的使用说明书。

- 进行特写（微距）拍摄时，必须注意以下情况。

- 相机震动很可能对于特写（微距）拍摄的影响比普通拍摄大，并降低图像稳定功能的效果。
- 拍摄特写（微距）照片时，景深变得非常浅，如果相机前后移动，对焦可能会模糊。

- 此镜头的最近对焦距离（镜头可以对焦的被摄体与图像传感器之间的最短距离）为 0.17 米。此镜头的工作距离（从镜头前方到被摄体之间的最短距离）为 70 毫米。



双肘靠在桌子等稳固的平面上。



使用膝盖支撑手臂握住相机或镜头。



靠在墙壁等稳固的物体上，以支撑身体和手臂。

6. 拍摄特写（微距）照片时的曝光

设定曝光

使用 TTL 测光拍摄照片时，测量通过镜头进入的光时，不需要使用曝光补偿。使用 TTL 测光，可以在所有对焦距离采用 AE（自动曝光）。只需设置想要的照片拍摄模式，检查快门速度和光圈，然后再拍摄照片。

放大倍率和有效 f/ 值

照相机所显示的光圈是假定对焦距离为无限远（∞）时的数值。在较近的对焦距离（放大倍率增加）拍摄时，实际光圈（有效 f/ 值）变暗（有效 f/ 值增加）。在普通拍摄时，这不会造成曝光问题。但在特写（微距）拍摄时，则不能忽视有效 f/ 值的变化。

当您使用手持测光表设定曝光时，必须考虑下表列出的曝光因数。

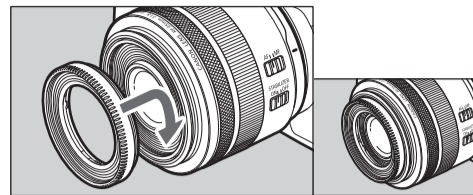
放大倍率	1:5	1:3	1:2
对焦距离(米)	0.27	0.20	0.17
有效 f/ 值	2.1	2.2	2.4
曝光因数(级)*	+1/3	+2/3	+1
	+1/2	+1/2	+1

* 上面的数值：以 1/3 级为单位。下面的数值：以 1/2 级为单位。

- 决定特写（微距）拍摄的正确曝光量时，主体的周边状况非常重要。因此建议拍摄时，尽可能调整曝光量，或在相机 LCD 显示器上查看主体的图像。
- 进行特写（微距）拍摄时，建议使用光圈优先自动曝光 AE (Av) 模式或手动曝光 (M)，因为这样更容易调整景深和曝光。

7. 遮光罩

定制镜头遮光罩能够阻挡不必要的光线进入镜头，并能保护镜头，避免雨、雪和灰尘渗入。



正确将遮光罩旋紧到镜头前段。

- 如果遮光罩安装不妥当，可能会遮住部分影像。
- 在安装或拆卸遮光罩之前，请关闭相机电源。

9. 近摄镜头（另售）

安装 250D/500D 近摄镜头可进行微距拍摄。它提供以下放大倍数。

- 250D: 0.14 至 0.62 倍
- 500D: 0.07 至 0.56 倍

- 若要精确对焦，建议采用 MF（手动对焦）模式。

10. 微距闪光灯（另售）

使用佳能微距环形闪光灯 MR-14EX II 或微距双灯头闪光灯 MT-26EX-RT，在 E-TTL II 自动闪光模式下能够进行全自动微距闪光拍摄，放大倍率可达 0.5 倍。

- 当同时使用微距闪光灯和滤光镜时，将闪光灯头安装到镜头上，同时将滤光镜安装到螺纹上，以便将滤光镜安装在镜头前端。
- 如果将滤光镜安装到微距闪光灯，则镜头前端和滤光镜接触会阻碍对焦。它也可能损坏滤光镜或导致镜头失效。

- 有关如何使用 MR-14EX II 和 MT-26EX-RT 的信息，请参阅闪光灯说明。

8. 滤光镜（另售）

您可以将滤光镜装在镜头前端或遮光罩前端的滤光镜安装螺纹上。

- 仅可安装一个滤光镜。
- 如果您需要偏光滤光镜，使用佳能圆形偏光滤光镜 PL-C B。
- 在安装或拆卸滤光镜之前，请关闭相机电源。

规格表

焦距/光圈	35毫米 f/1.8
镜头结构	9 组, 11 片
最小光圈	f/22
视角范围	水平: 54°, 垂直: 38°, 对角线: 63°
最近对焦距离	0.17 米
最大放大倍率	0.5 倍
视野范围	约 72 x 48 毫米 (0.17 米时)
滤光镜直径	52 毫米
最大直径及长度	74.4 x 62.8 毫米
重量	约 305 克
遮光罩	EW-52
镜头盖	E-52 II
镜头盒	LP1016 (另售)

- 镜头长度是指从卡口面到镜头前端的距离。当装上镜头盖和防尘盖时再加 23.9 毫米。
- 列出的最大直径、长度及重量仅适用于镜头。
- 上述所有数据均按照佳能标准测量。
- 因产品改进，规格或外观可能有所变更，敬请留意。

原产地：请参照保修卡、产品包装箱或产品机身上的标示
进口商：佳能（中国）有限公司
地址：100005 北京市东城区金宝街 89 号 金宝大厦 15 层